FR

Description
Hemogelatin est une éponge de gélatine stérile d'origine animale, insoluble dans l'eau, facile à manipuler et résorbable. Elle est utilisée pour faciliter l'arrêt du saignement.
L'éponge de couleur blanche est uniformément poreuse.
Mécanisme d'action
Une fois saturé de sang, le produit active la coagulation, en servant d'adjuvant dans le contrôle de l'hémorragie locale. Utilisé correctement et en quantités appropriées, Hemogelatin est résorbé en l'espace de 3-4 semaines. La quantité de produit à utiliser et sa résorption dépendent de l'étendue de la surface hémorragique et du type de tissu sur lequel il est appliqué.
Indications
Hemogelatin peut être utilisé sec ou imbibé de solution physiologique stérile, lors des interventions chirurgicales (sauf ophtalmiques), par simple application ou en exerçant une légère pression, à des fins hémostatiques pour maîtriser des hémorragies capillaires, veineuses ou artérielles, lorsque les autres procédures conventionnelles d'hémostase (sutures, pressions, ligatures, etc.) sont impraticables. Hemogelatin peut être coupé à la dimension désirée avec des ciseaux stériles sans s'émietter et présente une adhésivité très réduite sur les pinces et les instruments de chirurgie.
Contre-indications
Ne pas utiliser Hemogelatin pour refermer les incisions cutanées, car le produit peut interférer avec la guérison et la cicatrisation des bords de la peau.
En raison d'un risque d'embolie, ne pas utiliser Hemogelatin dans les cavités intravasculaires.
Ne pas utiliser Hemogelatin pour les procédures d'embolisation.
Ne pas utiliser Hemogelatin chez les patients présentant des allergies connues au produit. Ne pas utiliser Hemogelatin sur des blessures infectées.
Mises en garde
- L'utilisation de Hemogelatin n'est pas destinée à remplacer les méthodes conventionnelles d'hémostase.
- Après avoir atteint l'hémostase, enlever le produit du site d'application afin d'éviter tout risque de déplacement du produit et la compression éventuelle de structures adjacentes.
- Retirer Hemogelatin du site d'application lorsqu'il est utilisé dans les trous des os, dans la moelle épinière et/ou dans le nerf ou chiasma optique, ou bien autour ou à proximité de ces derniers.
- Retirer Hemogelatin du site d'application lorsqu'il est utilisé en neurochirurgie ou dans les régions autour ou à proximité des nerfs, car le produit, en augmentant de volume, peut exercer une pression entraînant des dommages, y compris sévères, au tissu nerveux.
- Ne pas utiliser Hemogelatin en cas de forte hémorragie artérielle ni à des endroits où du sang ou d'autres liquides se sont accumulés, ou dans les cas où le point d'hémorragie est submergé.
- Ne pas utiliser Hemogelatin lors des interventions post-partum et pour maîtriser des ménorragies.
- L'innocuité et l'efficacité de Hemogelatin en chirurgie ophtalmique n'ont pas été établies.
- L'innocuité et l'efficacité de Hemogelatin sur les enfants et les femmes enceintes n'ont pas été établies.

Précautions
Attention : Hemogelatin est un produit stérile et à usage unique. Les fractions de produit non utilisées doivent être éliminées. Les emballages ouverts et non utilisés doivent être jetés.
Attention : lorsqu'il est placé dans des espaces tissulaires fermés ou étroits, il est déconseillé d'appliquer une compression préliminaire du produit afin d'éviter que l'augmentation de son volume, due au contact avec les fluides organiques, n'entraîne des dommages.
Attention : bien qu'il soit parfois nécessaire de combler une cavité à des fins hémostatiques, ne pas utiliser Hemogelatin de cette façon, excepté après avoir enlevé soigneusement l'excédent du produit après avoir atteint l'hémostase.
Attention : n'utiliser que la quantité minimum d'Hemogelatin nécessaire à l'obtention de l'hémostase et toujours retirer l'excès de produit du site d'application.
Attention : ne pas utiliser Hemogelatin de concert avec des circuits de récupération de sang autologue. Il a été démontré que des fragments d'agents hémostatiques peuvent traverser les filtres de transfusion des systèmes d'épuration.
Attention : ne pas utiliser Hemogelatin de concert avec du ciment à base de méthacrylate de méthyle. Il a été démontré que sa structure poreuse réduit la résistance du ciment utilisé pour la fixation des prothèses aux surfaces osseuses.
Attention : des cas de résorption incomplète et de perte de l'audition associées à l'usage d'éponges de gélatine hémostatique ont été signalés lors de tympanoplasties.
Attention : ne pas utiliser Hemogelatin dans le traitement des troubles de la coagulation.
Attention : l'association de Hemogelatin à d'autres substances pharmacologiquement actives ou autres doit être soigneusement évaluée par le chirurgien et relève de la responsabilité de ce dernier.
Attention : l'innocuité et l'efficacité de l'usage de Hemogelatin en chirurgie urologique doivent encore être établies. Hemogelatin ne doit pas être laissé dans le bassinet du rein, les calices du rein, l'urètre ou les uretères pour éviter l'éventuelle formation de calculs.
Attention : l'utilisation de Hemogelatin est déconseillée en cas d'épistaxis en raison du risque d'inhalation du produit pouvant entraîner des difficultés respiratoires.
Avertissement: Hemogelatin peut provoquer de la fièvre.
Attention : la littérature rapporte des cas de produits similaires où, lors de l'exécution d'examens radiographiques, des résidus de produit non entièrement résorbés ont été confondus pour des pathologies tumorales.
Mode d'emploi
Lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
Avant l'utilisation, vérifier l'intégrité du conditionnement. La stérilité est garantie uniquement si l'emballage n'est pas endommagé ni mouillé.
Utiliser toujours les précautions de l'asepsie pendant toutes les phases de manipulation du produit Utiliser toujours la quantité minimum de produit pour obtenir l'hémostase.
Hemogelatin peut être utilisé tel quel, c'est-à-dire sec, ou bien imbibé de solution physiologique. Appliquer le produit sur le site hémorragique en exerçant une légère pression afin d'obtenir l'hémostase. Après avoir obtenu l'hémostase, si le produit ne peut pas être retiré, éliminer soigneusement l'excès de produit.
Utiliser le produit avant la date de péremption imprimée sur l'emballage primaire, secondaire et sur la boîte.
Le produit est fourni dans les formats indiqués dans ce mode d'emploi.
Conservation
Hemogelatin doit être conservé à température ambiante et dans un lieu sec.
Hemogelatin doit être conservé à l'abri de la lumière directe du soleil.
Au cas où vous observeriez des effets non décrits sur la présente notice, nous vous prions de le communiquer rapidement à l'adresse e-mail suivante : complaint@masciabrunelli.it

EN

Product description
Hemogelatin is a sterile gelatin sponge from animal origin, insoluble in water, easy to handle and re-absorbable. Its purpose is to facilitate the stopping of bleeding. The sponge is whitish with uniform porosity.
Action mechanism
Once saturated with blood, the product promotes coagulation by serving as a coadjutant for controlling local haemorrhage. If utilised correctly and in suitable amounts, Hemogelatin is reabsorbed within 3-4 weeks. The amount of product to be used and its re-absorption depend on the extension of the bleeding surface and the type of tissue on which it is applied.
Indications
Hemogelatin can be used dry or soaked with sterile saline solution, for surgical interventions, except for ophthalmic ones, through simple application or by exerting slight pressure like a haemostatic device for controlling the bleeding of venous or arteriolar capillaries, and in cases where other conventional haemostatic procedures (stitching, compression, binding etc) cannot be carried out.
Hemogelatin can be cut to the desired size without crumbling, using sterile scissors, and it has low adhesiveness with respect to forceps and surgery instruments.
Contraindications
Do not use Hemogelatin for closing skin cuts as it could interfere with healing and cicatrisation.
Do not use Hemogelatin in intravascular cavities due to the risk of embolization.
Do not use Hemogelatin for embolization procedures.
Do not use Hemogelatin in patients with ascertained allergy towards the product.
Do not use Hemogelatin on infected wounds.
Beware
- The use of Hemogelatin does not authorise abandonment of normal haemostatic intervention.
- Afer ataining haemostasis, if possible remove the product from the site of application to avoid the risk of displacing the product and possible compression of the adjacent structures.
- Remove Hemogelatin from the site of application when used on bone holes, in the spinal cord and/or in the nerve or optical chiasm or in the areas surrounding or adjacent thereto.
- Remove Hemogelatin from the site of application if used in neurosurgery or in the areas surrounding or adjacent to the nerves given that by increasing the volume the product may cause compression leading to damage of nervous tissue.
- Do not use Hemogelatin in cases of strong arterial haemorrhage, in cases of blood stagnation or stagnation of other organic liquids where the source of haemorrhage is entirely occluded.
- Do not use Hemogelatin in post-partum interventions and for controlling menorrhagia.
- The safety and efficiency of Hemogelatin in ophthalmic interventions is not verified.
- The safety and efficiency of Hemogelatin on children and expectant women is not verified.

Precaution measures
Beware: Hemogelatin is supplied sterile and disposable. Unutilised fractions of the product should be discarded. Any opened and unutilised packaging should be discarded.
Warning: When in use on closed or narrow tissue spaces preliminary compression of the product is advisable to prevent its increase volume-wise, due to contact with organic fluids, causing damage.
Warning: When indicated to fill a cavity to obtain haemostasis, Hemogelatin shall not be used this way unless all surplus product is removed after achieving haemostasis.
Warning: Use Hemogelatin in minimal amounts to reach haemostasis and always remove any surplus product from the site of application.
Warning: Do not use Hemogelatin together with autologous blood recovery systems, given that it has been proven that particles of haemostatic agents could pass through the transfusion filters of the purification systems.
Warning: Do not use Hemogelatin together with methyl methacrylate cement. It has been proven that the porous structure weakens the cement used for fixing the prosthesis to the bone surface.
Warning: There have been cases of incomplete re-absorption and loss of hearing due to the use of haemostatic sponges in eardrum-plastic operations.
Warning: Do not use Hemogelatin in cases of coagulation disorders.
Warning: The association of Hemogelatin with pharmacologically active substances or other substances shall be evaluated by the surgeon and the responsibility thereof.
Warning: The safety and efficiency of Hemogelatin in urology surgical procedures is not verified. Hemogelatin should not be left in renal pelvis, in renal calyces, in the urethra or in the ureter so as to avoid the possible formation of calculi.
Warning: Hemogelatin is not recommended for treating cases of epistaxis given that the product could be inhaled thus causing respiratory problems.
Warning: Hemogelatin can cause fever.
Warning: literature reveals cases of similar products hence, after carrying out radiography tests, product residues, not fully absorbed, have been confused to tumour diseases.
How to use
Carefully read the present use instructions for use before using the product.
Ensure that the packaging is whole before using. Sterility is guaranteed only if the packaging is not damaged or wet.
Always be cautious when it comes to asepsis whenever handling the product.
Always use the minimal amount of product to atain haemostasis.
Hemogelatin can be used dry as it is or soaked with saline solution.
Apply the product on the area subject to haemorrhage by applying slight pressure until haemostasis is atained. If the product cannot be removed upon ataining haemostasis, carefully eliminate the surplus used product.
Use the product by the expiry date indicated on the primary packaging, secondary packaging and on the box.
The product is supplied as per the formats indicated in the present instructions leaflet.
Preservation
Hemogelatin shall be stored at room temperature and in a dry place.
Hemogelatin shall be stored away from direct sunlight.
Should you observe effects not described in the present illustration leaflet, please report promptly by writing to the following email address: complaint@masciabrunelli.it

ES

Descripción del producto
Hemogelatin es una esponja de gelatina estéril de origen animal, insoluble en agua, absorbible y fácil de utilizar. Su objetivo es ayudar a detener el sangrado. La esponja es blanquecina y su porosidad es uniforme.
Mecanismo de acción
Al saturarse de sangre, el producto promueve la coagulación y actúa como coadyuvante para controlar la hemorragia local. Cuando se emplea correctamente, y en las cantidades adecuadas, Hemogelatin se reabsorbe en unas de 3 o 4 semanas. La cantidad de producto que ha de emplearse y el tiempo de reabsorción del mismo dependen de la extensión de la superficie sangrante y del tipo de tejido en el que se aplica.
Indicaciones
Hemogelatin se puede utilizar seco o embebido en solución fisiológica estéril en operaciones de cirugía, a excepción de las oftalmológicas, simplemente apoyándolo o ejerciendo una suave presión como hemostático para controlar el sangrado de capilares venosos y arteriales, en aquellos casos en los que no es posible emplear técnicas hemostáticas convencionales (sutura, compresión, ligadura, etc).
Hemogelatin se puede cortar del tamaño deseado con tijeras estériles sin que se desmenuce, además su adhesividad respecto a pinzas e instrumentos quirúrgicos es baja.
Contraindicaciones
Non utilizar Hemogelatin para cerrar incisiones cutáneas ya que podría interferir con el proceso de curación y cicatrización de los márgenes cutáneos.
No utilizar Hemogelatin en las cavidades intravasculares a causa del riesgo de embolización.
No utilizar Hemogelatin en procedimientos de embolización.
No utilizar Hemogelatin en pacientes con alergia comprobada al producto. No utilizar Hemogelatin sobre heridas infectadas.
Advertencias
- El empleo de Hemogelatin no autoriza la suspensión de las técnicas de hemostasis normalmente utilizadas.
- Cuando se alcanza la hemostasis, retirar, si fuera posible, el producto del sitio en el que ha sido aplicado para evitar el riesgo de que se mueva y pueda provocar la compresión de estructuras adyacentes.
- Retirar Hemogelatin del lugar en el que ha sido aplicado cuando la aplicación tiene lugar en forámenes óseos, médula espinal y/o en el nervio o quiasma óptico o en zonas circundantes o adyacentes a los mismos.
- Retirar Hemogelatin del lugar de aplicación cuando se emplea en neurocirugía o en regiones cercanas o adyacentes a nervios ya que, al aumentar el volumen del producto, podría provocar compresión y daños al tejido nervioso, incluso graves.
- No utilizar Hemogelatin en caso de hemorragia arterial severa, en caso de estancamiento de sangre u otros líquidos orgánicos ni cuando la fuente de la hemorragia esté completamente oculta.
- No utilizar Hemogelatin en operaciones posparto ni para controlar menorragias.
- La seguridad y la eficacia de Hemogelatin en operaciones oftálmicas no ha sido comprobada.
- La seguridad y la eficacia de Hemogelatin en mujeres embarazadas y en niños no ha sido comprobada.

Precauciones
Atención: Hemogelatin se suministra estéril y es desechable. Los restos de producto no utilizado deben desecharse. Los paquetes abiertos y no utilizados deben desecharse.
Atención: Cuando se emplea en espacios tisulares cerrados o estrechos, se aconseja no comprimir el producto antes de su aplicación para evitar que el aumento de volumen del mismo, debido al contacto con fluidos orgánicos, pueda provocar daños.
Atención: A pesar de que en algunos casos es aconsejable rellenar la cavidad para obtener la hemostasis, Hemogelatin ha de ser empleado de esta forma únicamente tras haber retirado atentamente el exceso de producto una vez alcanzada la hemostasis.
Atención: Utilizar la cantidad mínima necesaria de Hemogelatin para alcanzar la hemostasis y siempre retirar todo el exceso de producto del lugar en el que ha sido aplicado.
Atención: No utilizar Hemogelatin junto con sistemas de recuperación hemática autóloga ya que ha quedado demostrado que las partículas de los agentes hemostáticos podrían pasar a través de los filtros para transfusiones de los sistemas depurativos.
Atención: No utilizar Hemogelatin junto con cemento a base de metacrilato de metilo. Ha quedado comprobado que la estructura porosa debilita la fuerza del cemento utilizado para fijar prótesis a la superficie ósea.
Atención: Se han detectado casos de reabsorción incompleta y pérdida del oído a causa del uso de esponjas hemostáticas de gelatina en cirugías de timpanoplastia.
Atención: No utilizar Hemogelatin en casos de trastornos de coagulación.
Atención: El empleo de Hemogelatin asociado al uso de sustancias farmacológicamente activas u otras sustancias ha de ser evaluado atentamente por parte del cirujano y, en todo caso, estará bajo su responsabilidad.
Atención: La seguridad y la eficacia de Hemogelatin en procedimientos quirúrgicos de urología no ha sido comprobada. No se debe dejar Hemogelatin en la pelvis renal, cálices renales, uretra y uréter para evitar que se formen eventuales cálculos.
Atención: se aconseja no utilizar Hemogelatin para el tratamiento de epistaxis ya que el producto prodría ser inhalado, lo cual provoca dificultades respiratorias.
Advertencia: Hemogelatin puede causar fiebre.
Atención: existen casos documentados de productos similares, cuyos residuos no completamente reabsorbidos, se han confundido con patologías tumorales al realizar exámenes radiográficos.
Modo de empleo
Leer estas instrucciones de empleo con atención antes de usar el producto.
Antes de usarlo, controlar que el paquete esté íntegro. Se garantiza la esterilidad del producto solo si el paquete no está dañado ni mojado.
Tomar siempre las debidas precauciones para mantener la asepsia en todas las fases de manipulación del producto.
Utilizar siempre la cantidad mínima de producto necesaria para alcanzar la hemostasis.
Hemogelatin se puede utilizar seco como viene o embebido en solución fisiológica.
Aplicar el producto sobre la zona hemorrágica y presionar suavemente hasta obtener la hemostasis.
En caso de que no sea posible retirar el producto una vez alcanzada la hemostasis, eliminar cuidadosamente el exceso de producto utilizado.
Utilizar el producto antes de la fecha de caducidad indicada en el envase principal, en el secundario y en la caja.
El producto está disponible en los formatos indicados en este prospecto.
Conservación
Hemogelatin tiene que ser conservado a temperatura ambiente y en un lugar seco.
Hemogelatin tiene que ser conservado en un lugar protegido de la luz directa del sol.
Si se hallan efectos no descritos en este prospecto, por favor, comuníquelo oportunamente a la dirección de correo electrónico: complaint@masciabrunelli.it

DE

Produktbeschreibung
Hemogelatin ist ein steriler Gelatineschwamm tierischen Ursprungs, nicht wasserlöslich, leicht zu handhaben und resorbierbar.
Er erleichtert die Blutstillung. Der Schwamm ist weißlich und besitz eine gleichmäßige Porosität.
Wirkmechanismus
Sobald das Produkt mit Blut gesättigt ist, fördert es die Blutgerinnung und fungiert als Unterstützung bei der Kontrolle der lokalen Blutung. Bei korrekter Verwendung in der angemessenen Menge wird Hemogelatin innerhalb von 3 -4 Wochen resorbiert. Die zu verwendende Produktmenge und ihre Resorption hängen von der blutenden Oberfläche und der Art des Gewebes ab, auf dem es angewandt wird.
Hinweise
Hemogelatin kann trocken oder mit physiologischer steriler Lösung getränkt bei chirurgischen Eingriffen, mit Ausnahme ophtalmischer Eingriffe verwendet werden. Einfache Auflage oder mit leichtem Druck als blutstillendes Mittel für die Kontrolle der Blutung von venösen oder arteriellen Kapillargefäßen, dort wo der Einsatz konventioneller blutstillender Verfahren (Nähte, Kompression, Abbindung, ect.) nicht möglich ist. Hemogelatin kann mit steriler Schere in das gewünschte Maß geschnitten werden, ohne dass es zerbröckelt und verfügt über eine reduzierte Haftung gegenüber Zangen und chirugischem Geschirr.
Gegenanzeigen
Hemogelatin nicht für das Verschließen von Schnittwunden verwenden, da dies die Heilung und Narbenbildung der Hautränder beeinträchtigen könnte.
Hemogelatin nicht in intravaskulären Kavitäten verwenden, da die Gefahr der Embolisation besteht. Hemogelatin nicht für die Embolisationsverfahren verwenden.
Hemogelatin nicht bei Patienten verwenden, die allergisch auf das Produkt reagieren. Hemogelatin nicht bei infizierten Wunden verwenden.
Warnungen
- Der Gebrauch von Hemogelatin befugt nicht dazu die normalen blutstillenden Praktiken zu unterlassen.
- Nach Erreichen der Blutstillung das Produkt, dort wo möglich, aus der Anwendungsstelle entfernen, um die Gefahr der Verschiebung des Produkts und die mögliche Komprimierung anliegender Strukturen zu vermeiden.
- Hemogelatin nach dem Einsatz in Knochenöffnungen, im Rückenmark und/oder Nerv, im Chiasma opticum oder in umliegenden oder anliegenden Bereichen immer entfernen.
- Bei Einsatz in der Neurochirurgie oder in umliegenden und an Nerven anliegenden Bereichen Hemogelatin immer entfernen, da die Volumenerhöhung des Produkt zu einer Komprimierung mit auch starker Beschädigung des Nervengewebes führen kann.
- Hemogelatin nicht bei starker Arterienblutung, bei Blutstau oder Stauung anderer organischer Flüssigkeiten, sowie bei vollständig verborgener Blutquelle verwenden.
- Hemogelatin nicht für Eingriffe Post-Partum und für die Kontrolle von Menorrhagien verwenden.
- Die Sicherheit und Wirksamkeit von Hemogelatin bei ophtalmischen Eingriffen ist nicht geprüft. Die Sicherheit und Wirksamkeit von Hemogelatin bei Kindern und schwangeren Frauen ist nicht geprüft.

Vorsichtsmaßnahmen
Achtung: Hemogelatin ist ein steriles Einwegprodukt. Nicht verwendete Produkteile müssen entfernt werden. Offene und nicht verwendete Verpackungen müssen entsorgt werden.
Achtung: Bei geschlossenen oder engen Gewebestellen wird von der vorherigen Komprimierung des Produkts abgeraten, um Schäden durch die Volumenerhöhung aufgrund des Kontakts mit organischen Flüssigkeiten zu vermeiden.
Achtung: Auch wenn in einigen Fällen angezeigt wird, die Kavität für die Blutstillung auszufüllen, darf Hemogelatin nicht auf diese Weise verwendet werden, außer wenn man nach Erhalt der Blutstillung sorgfältig alle Produktreste aus der Wunde entfernt.
Achtung: Hemogelatin in der Mindestmenge verwenden, um die Blutstillung zu erreichen und immer jeden Produktüberschuss aus dem Anwendungssitz entfernen.
Achtung: Hemogelatin nicht zusammen mit autologen Bluttransfusionen verwenden, da bewiesen ist, dass blutstillende Partikel über die Transfusionsfilter der Entgiftungssysteme passieren können.
Achtung: Hemogelatin nicht in Verbindung mit Zement aus Methylmethacrylat verwenden. Es wurde bewiesen, dass die poröse Struktur die Kraft des bei der Fixierung von Prothesen an den Knochenoberflächen verwendeten Zements abschwächt.
Achtung: Es wurden unvollständige Resorptionsvorgänge und Verlust des Gehörs aufgrund des Einsatzes von blutstillenden Gelatineschwämmen bei Trommelfellplastiken festgestellt.
Achtung: Hemogelatin nicht bei Blutgerinnungsstörungen verwenden.
Achtung: Die Verwendung von Hemogelatin zusammen mit pharmalogisch aktiven oder anderen Substanzen muss vom Chirurgen sorgfältig für jeden Fall und unter seiner Verantwortung abgewägt werden.
Achtung: Die Sicherheit und Wirksamkeit von Hemogelatin bei chirurgischen Eingriffen in der Urologie muss überprüft werden. Hemogelatin darf nicht im Nierenbecken, in den Nierenkelchen, in der Harnröhre und Harnleiter gelassen werden, um die mögliche Bildung von Harn- und Nierensteien zu vermeiden.
Achtung: Von der Anwendung von Hemogelatin bei der Behandlung von Nasenbluten wird abgeraten, da das Produkt beim Einatmen zu Atembeschwerden führen könnte.
Warnung: Hemogelatin kann Fieber verursachen.
Achtung: Die Literatur berichtet von Fällen in Verbindung mit ähnlichen Produkten, bei denen nicht komplett resorbierte Produktrückstände bei Röntgenuntersuchungen mit Tumorerkrankungen verwechselt wurden.
Gebrauchsanweisungen
Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch bevor Sie das Produkt anwenden.
Vor dem Gebrauch überprüfen Sie die Unversehrtheit der Verpackung. Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn die Verpackung unbeschädigt und trocken ist.
Achten Sie bei der Handhabung des Produkts in allen Phasen immer auf die aseptischen Vorsichtsmaßnahmen.
Verwenden Sie immer die Mindestemenge des Produkts für die Erreichung der Blutstillung. Hemogelatin kann in seinem trockenen Ursprungszustand oder mit physiologischer Lösung getränkt verwendet werden.
Das Produkt mit leichtem Druck auf der blutenden Stelle auflegen, bis der Blutstillstand erreicht ist. Sollte das Produkt nach Erreichen der Blutstillung nicht entfernt werden können, entfernen Sie die überschüssigen Produktteile sorgfältig.
Verwenden Sie das Produkt innerhalb des auf der primären, sekundären und auf der Verpackung aufgeführten Verfalldatums.
Das Produkt wird in den auf der vorliegenden IFU aufgeführten Formaten geliefert.
Aufbewahrung
Hemogelatin sollte an einem trockenen Ort bei Umgebungstemperatur aufbewahrt werden.
Hemogelatin muss vor Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt werden.
Wenn Nebenwirkungen auftreten, die nicht in dieser Gebrauchsinformation beschrieben sind, bitten wir Sie, diese unverzüglich unter folgender E-Mail-Adresse zu melden: complaint@masciabrunelli.it

IT

Descrizione del prodotto
Hemogelatin è una spugna sterile di gelatina di origine animale, insolubile in acqua, maneggevole e riassorbibile. Il suo scopo è quello di facilitare l'arresto del sanguinamento. La spugna appare di colore biancastro e con porosità uniforme.
Meccanismo di azione
Una volta saturo di sangue il prodotto promuove la coagulazione fungendo da coadiuvante nel controllo dell'emorragia locale. Quando utilizzato nella maniera e nella quantità corretta, Hemogelatin viene riassorbito nell'arco di 3-4 settimane.
La quantità di prodotto da utilizzare ed il suo riassorbimento dipendono dall'estensione della superficie sanguinante e dal tipo di tessuto su cui è stato applicato.
Indicazioni
Hemogelatin può essere utilizzato asciutto o imbibito di soluzione fisiologica sterile negli interventi chirurgici, eccezion fatta per quelli oftalmici, per semplice applicazione o per modesta compressione come emostatico per il controllo del sanguinamento di capillari venosi o arteriolari, laddove risultano impraticabili altre procedure di emostasi convenzionali (suture, compressioni, legature etc).
Hemogelatin può essere tagliato nelle dimensioni desiderate utilizzando forbici sterili senza che vi siano sgretolamenti e presenta un'adesività ridotta nei confronti di pinze e ferri chirurgici.
Controindicazioni
Non utilizzare Hemogelatin per la chiusura di incisioni cutanee in quanto potrebbe interferire con la guarigione e la cicatrizzazione dei margini cutanei.
Non utilizzare Hemogelatin nelle cavità intravascolari a causa del rischio di embolizzazione
Non utilizzare Hemogelatin nelle procedure di embolizzazione
Non utilizzare Hemogelatin in pazienti con allergia accertata nei confronti del prodotto
Non utilizzare Hemogelatin su ferite infette
Avvertenze
- L'uso di Hemogelatin non autorizza a tralasciare le normali pratiche di emostasi.
- Dopo aver raggiunto l'emostasi rimuovere, quando possibile, il prodotto dal sito di applicazione per evitare il rischio di spostamento o compressione del prodotto di altre strutture adiacenti
- Rimuovere Hemogelatin dalla sede di applicazione quando utilizzato nei forami ossei, nel midollo spinale e/o nel nervo o chiasma ottico o nelle regioni ad essi circostanti o adiacenti
- Rimuovere Hemogelatin dalla sede di applicazione se utilizzato in neurochirurgia o nelle regioni circostanti o adiacenti ai nervi poiché il prodotto aumentando di volume potrebbe causare compressione con danni, anche di grave entità, al tessuto nervoso
- Non utilizzare Hemogelatin in caso di forte emorragia arteriosa, in caso di ristagno di sangue o altri liquidi organici e quando la fonte emorragica sia completamente occultata.
- Non utilizzare Hemogelatin negli interventi post-partum e per il controllo di menorragie
- La sicurezza e l'efficacia di Hemogelatin in interventi oftalmici non è stata verificata
- La sicurezza e l'efficacia di Hemogelatin sui bambini e sulle donne in gravidanza non è stata verificata.

Precauzioni
Attenzione: Hemogelatin è fornito sterile e monouso. Frazioni di prodotto non utilizzate devono essere eliminate. Le confezioni aperte ed inutilizzate devono essere smaltite.
Attenzione: Quando utilizzato in spazi tissutali chiusi o ristretti si sconsiglia la compressione preliminare del prodotto per evitare che il suo aumento di volume, dovuto al contatto con i fluidi organici, possa provocare danni.
Attenzione: Sebbene alcune volte sia indicato riempire la cavità per ottenere l'emostasi, Hemogelatin non deve essere utilizzato in questo modo se non dopo aver rimosso accuratamente, dopo il raggiungimento dell'emostasi, l'eccesso di prodotto.
Attenzione: Utilizzare Hemogelatin nella quantità minima per raggiungere l'emostasi e rimuovere sempre ogni eccesso di prodotto dal sito di applicazione
Attenzione: Non utilizzare Hemogelatin assieme a circuiti di recupero ematico autologo, poiché, è stato dimostrato che particelle di agenti emostatici potrebbero passare attraverso i filtri trasfusionali dei sistemi di depurazione
Attenzione: Non utilizzare Hemogelatin in associazione con cemento in metilmetacrilato. E' stato dimostrato che la struttura porosa indebolisce la forza del cemento impiegato nel fissaggio delle protesi alla supercie ossea
Attenzione: Sono stati riportati casi di riassorbimento incompleto e perdita dell'udito a causa dell'uso di spugne di gelatina emostatica nelle operazioni di timpano-plastica
Attenzione: Non utilizzare Hemogelatin nei casi di disordini della coagulazione
Attenzione: L'associazione di Hemogelatin con sostanze farmacologicamente attive o altre sostanze deve essere attentamente valutata dal chirurgo ed in ogni caso è sotto la sua responsabilità
Attenzione: La sicurezza e l'efficacia di Hemogelatin nelle procedure chirurgiche in urologia deve essere verificata. Hemogelatin non deve esser lasciato nelle pelvi renali, nei calici renali, nell'uretra e nell'uretere per evitare la possibile formazione di calcoli
Attenzione: si sconsiglia l'utilizzo di Hemogelatin per il trattamento di casi di epistassi poiché il prodotto potrebbe essere inalato causando difficoltà respiratorie.
Attenzione: Hemogelatin può causare stati febbrili.
Attenzione: letteratura riporta casi di prodotti similari per cui, all'effettuazione di indagini radiografiche, residui di prodotto, non riassorbito completamente, sono stati scambiati per patologie tumorali
Modalità d'uso
Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto.
Prima dell'uso verificare l'integrità della confezione. La sterilità è garantita solo se la confezione non risulta danneggiata o bagnata.
Usare sempre le cautele dell'asepsi in tutte le fasi della manipolazione del prodotto
Utilizzare sempre la quantità minima di prodotto per raggiungere l'emostasi
Hemogelatin può essere utilizzato tal quale asciutto o imbevuto di soluzione fisiologica.
Applicare il prodotto sull'area emorragica applicando una leggera pressione fino al raggiungimento dell'emostasi
Nel caso il prodotto non possa essere rimosso ad emostasi avvenuta provvedere ad eliminare accuratamente il prodotto utilizzato in eccesso
Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza riportata sul confezionamento primario, secondario e sulla scatola
Il prodotto viene fornito nei formati riportati sul presente IFU
Conservazione
Hemogelatin deve essere conservato a temperatura ambiente e in luogo asciutto
Hemogelatin deve essere conservato al riparo della luce solare diretta
Nel caso si riscontrino effetti non descritti nel presente foglietto illustrativo, si prega di inviarne tempestiva comunicazione al
seguente indirizzo mail: complaint@masciabrunelli.it

PT

Descrição do produto
Hemogelatin é uma esponja de gelatina estéril, de origem animal, insolúvel em água, fácil de manejar e reabsorvível. A sua finalidade facilitar a hemóstase (parar a hemorragia).
Esta esponja é esbranquiçada e de porosidade uniforme.
Mecanismo de ação
Quando o sangue é absorvido o produto promove a coagulação, servindo como coadjuvante no controle da hemorragia local. Quando usado corretamente e na quantidade adequada, Hemogelatin é reabsorvido dentro de 3-4 semanas. A quantidade de produto a ser usado e a sua reabsorção dependerá da extensão da superfície de sangramento e do tipo de tecido no qual é aplicado.
Indicações
Hemogelatin pode ser usado seco ou embebido em solução fisiológica estéril, em intervenções cirúrgicas, exceto nas oftálmicas, aplicado de forma simples ou exercendo uma leve compressão, como um hemostático para o controle da hemorragia de capilares venosos e arteriais, onde são impraticáveis outros procedimentos de hemostasia convencional (suturas, compressões, ligaduras, etc.).
Hemogelatin pode ser cortado no tamanho desejado, utilizando tesouras esterilizadas, sem qualquer fragmentação e tem uma aderência reduzida em relação a pinças e instrumentos cirúrgicos.
Contraindicações
Não utilizar Hemogelatin para o encerramento de incisões na pele, pois pode interferir com a cura e o processo de cicatrização da pele.
Não utilizar Hemogelatin nas cavidades intravasculares devido ao risco de embolização.
Não utilizar Hemogelatin para procedimentos de embolização.
Não utilizar Hemogelatin em pacientes com alergia conhecida ao produto. Não utilizar Hemogelatin em feridas infetadas.
Pecauções
- O uso de Hemogelatin não permite negligenciar as normais práticas de hemóstase.
- Após a hemóstase, remover quando possível, o produto a partir do local de aplicação, para evitar o risco de deslocamento do produto e a possibilidade de compressão das estruturas adjacentes.
- Remover o Hemogelatin a partir da base da aplicação quando usado em foramens ósseos, na medula espinhal e/ou no nervo, quiasma ótico ou nas regiões envolventes ou adjacentes aos mesmos.
- Remover o Hemogelatin a partir da base da aplicação quando for utilizado em neurocirurgia ou nas regiões envolventes ou adjacentes aos nervos, porque quando o produto aumenta de volume poderá causar dano por compressão, mesmo graves no tecido nervoso.
- Não utilizar Hemogelatin no caso de hemorragia arterial forte, no caso de estagnação de sangue ou outros líquidos orgânicos e quando a fonte hemorrágica estiver completamente neutralizada.
- Não utilizar Hemogelatin em intervenções pós-parto e para o controle da menorragias.
- A segurança e a eficácia de Hemogelatin em intervenções oftalmológicas não foi verificada.
- A segurança e a eficácia de Hemogelatin em crianças e mulheres grávidas não foi verificada.

Precauções
Atenção: Hemogelatin é fornecido estéril e descartável. Frações de produto não utilizadas devem ser descartadas. As embalagens abertas e inutilizadas devem ser eliminadas.
Atenção: Quando for utilizado em espaços de tecido fechados ou confinados não é recomendada a compressão preliminar do produto para evitar o seu aumento de volume, devido ao contato com os fluidos orgânicos, o que pode causar danos.
Atenção: Apesar de algumas vezes ser indicado para preenchimento de cavidades para a obtenção da hemóstase, Hemogelatin não deve ser usado desta forma sem previamente ser cuidadosamente removido o excesso de produto, bem como após a realização da hemóstase.
Atenção: Utilizar Hemogelatin na quantidade mínima para obter a hemóstase e remover sempre qualquer produto em excesso do local da aplicação.
Atenção: Não utilizar Hemogelatin juntamente com circuitos de recuperação de sangue autólogo, porque foi demonstrado que partículas de agentes hemostáticos podem passar através dos filtros de transfusão dos sistemas de purificação.
Atenção: Não utilizar Hemogelatin em associação com cimento ósseo metilmetacrilato. Foi demonstrado que a estrutura porosa enfraquece a resistência do cimento utilizado na fixação das próteses à superfície óssea.
Atenção: Foram relatados casos de reabsorção incompleta e perda de audição devido ao uso de esponjas de gelatina hemostática nas operações de timpanoplastia.
Atenção: Não utilizar Hemogelatin em casos de distúrbios da coagulação.
Atenção: A associação de Hemogelatin com substâncias farmacologicamente ativas ou outras substâncias deve ser cuidadosamente ponderada pelo cirurgião e, em qualquer caso, será de sua inteira responsabilidade.
Atenção: A segurança e a eficácia de Hemogelatin nos procedimentos cirúrgicos em urologia deve ser verificada. Hemogelatin não deve ser deixado na pelve renal, nos cálices renais e na uretra para evitar a possível formação de cálculos.
Atenção: recomendamos o uso de Hemogelatin para o tratamento de casos de epístaxe, porque o produto pode ser inalado, causando dificuldades respiratórias.
Aviso: Hemogelatin pode causar febre.
Atenção: a literatura relata casos de produtos similares para os quais, ao realizarem investigações radiográficas, os resíduos do produto, não totalmente reabsorvidos, foram trocados patologias tumorais.
Como utilizar
Ler com muita atenção estas instruções de uso antes de utilizar o produto.
Antes da utilização, verificar a integridade da embalagem. A esterilidade é garantida somente se a embalagem não estiver danificada ou molhada.
Ter sempre muito cuidado com a assepsia em todas as fases do manuseio do produto.
Utilizar sempre a quantidade mínima do produto para obter a hemóstase.
Hemogelatin pode ser utilizado tal e qual como é, seco, ou embebido em solução fisiológica.
Aplique o produto sobre a área da hemorragia exercendo uma leve pressão até obter a hemóstase.
Se o produto não poder ser removido após a hemóstase eliminar cuidadosamente o produto utilizado em excesso.
Utilizar o produto dentro do prazo de validade impresso na embalagem primária, secundária e na caixa.
O produto é fornecido nos tamanhos referidos nestas Instruções para Uso.
Conservação
Hem

partikler fra hæmostatiske agenter kan passere igennem transfusionsfiltrene i rensningssystemerne. Advarsel: Brug ikke Hemogelatin sammen med cement i methylmethacrylat. Det er påvist, at den porøse struktur forringer cementens kraft til at fastgøre proteser til knogleoverfladen.
Advarsel: Der er påvist tilfælde af ufuldstændig resorption og tab af hørelsen forårsaget af brugen af hæmostatisk gelatine under kirurgisk rekonstruktion af trommehinden.
Advarsel: Brug ikke Hemogelatin i tilfælde af koagulationsforstyrrelser
Advarsel: Kirurgen skal nøje overveje brugen af Hemogelatin sammen med farmakologisk aktive stoffer eller andre stoffer, og det sker alene på kirurgens ansvar
Advarsel: Sikkerheden og effektiviteten ved brug af Hemogelatin i forbindelse med urologiske indgreb skal verificeres. Hemogelatin må ikke efterlades i nyrebækken, nyrekapsel, urinrør og urinleder for at undgå dannelsen af sten
Advarsel: det frarådes at bruge Hemogelatin til behandlingen af tilfælde af epistaxis, da produktet kan indåndes og forårsage åndedrætsbesvær.
Advarsel: Hemogelatin kan forårsage feber.
Achtung: In der Literatur wird von Vorfällen mit ähnlichen Produkten berichtet, bei denen in Röntgenbildern Rückstände von nicht komplett absorbierten Produktresten mit Tumorpathologien verwechselt wurden.
Brugsanvisning
Læs instruktionerne omhyggeligt inden produktet bruges
Inden brug skal det kontrolleres, at pakningen er intakt. Steriliteten er kun garanteret, når pakningen ikke er beskadiget eller våd.
Tag altid alle nødvendige aseptiske forholdsregler under alle faser af manipulation af produktet
Brug altid den mindst mulige mængde produkt til at opnå hæmostase
Hemogelatin kan anvendes tort eller fugtet med en steril fysiologisk opløsning.
Placér produktet med et let tryk på området, som bløder, indtil hæmostase er opnået
Hvis produktet ikke kan fjernes, når hæmostase er opnået, skal al overskydende anvendt produkt omhyggeligt fjernes
Brug produktet ind udlobsdatoen, som er trykt på den primære og sekundære emballage og på æsken. Produktet leveres i størrelserne, som er anført på denne brugsanvisning
Opbevaring
Hemogelatin skal opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur
Hemogelatin skal beskyttes mod direkte sollys
Falls Nebenwirkungen festgestellt werden, die in der vorliegenden Gebrauchsinformation nicht aufgeführt sind, teilen Sie diese bitte unverzüglich an die folgende Mailadresse mit: complaint@masciabrunelli.it

ET

Tootekirjeldus
Hemogelatiin on loomse päritoluga steriilne želatiinist käsn, vees lahustumatu, kergesti käsitsetav
ja uuesti imenduv. Selle eesmärk on hõlbustada verejooksu peatamist. Käsn on valkjas ja samas ühtlase poorsususega.
Toimemehhanism
Pärast verega küllastumist soodustab toode hüübimist, toimides koadjutandina kohaliku verejooksu kontrollimiseks.
Kui õigesti ja sobivas koguses kasutada, imendub Hemogelatiin 3-4 nädala jooksul. Kasutatava toote kogus ja selle imendumine sõltuvad verejooksu kestusest ja koe tüübist, millele see kantakse.
Näidustused
Hemogelatiini võib kasutada kuivana või leotada steriilse soolalahusega kirurgilisteks toiminguteks, va oftalmoloogilisel otstarbel, lihtsa pealekandmisega või kerge surve avaldamisega hemostaatilise seadmena venoossete või arteriolaarsete kapillaaride verejooksu kontrollimiseks ja muudel juhtudel, kui tavalisi hemostaatilisi protseduure (õmblemine, kokkusurumine, sidumine jne) ei saa läbi viia.
Hemogelatiini saab steriilsete kääridega lõigata soovitud suuruseks, ilma et see mureneks, ja sellel on vähene nakkuvus tangide ja kirurgiainstrumentide suhtes.
Vastunäidustused
Ärge kasutage Hemogelatiini nahalõikude sulgemiseks, kuna see võib häirida paranemist ja sikatriseerumist.
Ärge kasutage Hemogelatiini intravaskulaarsetes õõnsustes emboliseerumise ohu tõttu.
Ärge kasutage Hemogelatiini emboliseerimisprotseduuride jaoks.
Ärge kasutage Hemogelatiini patsientidel, kellel on tuvastatud allergia toote suhtes.
Ärge kasutage Hemogelatiini nakatunud haavade korral.
Ettevaatust
- Hemogelatiini kasutamine ei võimalda loobuda normaalsest hemostaatilisest sekkumisest.
- Veenduge, et saavutatakse hemostaas, võimalusel eemaldage toode manustamiskohast, et vältida toote nihutamise ohtu ja külgnevate konstruktsioonide võimalikku kokkusurumist
- Eemaldage Hemogelatiin aplikatsioonikohast, kui seda kasutatakse luuaukude, seljaaju ja / või närvi- või optilise rütmi või seda ümbritsevates või külgnevates piirkondades.
- Eemaldage Hemogelatiin manustamiskohast, kui seda kasutatakse neurokirurgias või seda ümbritsevatel aladel närvide kõrval, kuna mahu suurendamine võib põhjustada toote kokkusurumist põhjustades närvikoe kahjustusi.
- Ärge kasutage Hemogelatiini tugeva arteriaalse hemorraagia, vere stagnatsiooni või muude orgaaniliste vedelike stagnatsiooni puhul, kui verejooksu allikas on täielikult suletud.
- Ärge kasutage Hemogelatiini sünnitusjärgse sekkumise korralega menorraagia kontrollimiseks
- Hemogelatiini ohutust ja efektiivsust oftalmoloogiliste sekkumiste korral ei ole kontrollitud
- Hemogelatiini ohutust ja efektiivsust lastel ja rasedatel naistel ei ole kontrollitud.
Ettevaatusabinõud
Ettevaatust: Hemogelatiini tarnitakse steriilselt ja ühekordselt. Kasutamata toode tuleb ära visata. Kõik avatud ja kasutamata pakendid tuleb minema visata.
Hoiatus. Kui toodet kasutatakse suletud või kitsastes kudedes, ei ole toote eelnev kokkusurumine soovitatav, et vältida selle mahu suurenemist, kuna kokkupuude orgaaniliste vedelikega põhjustab kahjustusi.
Hoiatus: kui hemostaasi saamiseks on vaja täita õõnsus, ei tohi Hemogelatiini sel viisil kasutada välja arvatud juhul, kui pärast hemostaasi saavutamist eemaldatakse kogu ülejääk.
Hoiatus: hemostaasi saavutamiseks kasutage Hemogelatiini minimaalses koguses ja eemaldage kogu toote ülejääk kasutuskohalt.
Hoiatus: Ärge kasutage Hemogelatiini koos autoloogsete vere taaskasutussüsteemidega, arvestades, et on tõestanud, et hemostaatiliste ainete osakesed võivad läbida puhastamise vereülekandefiltrite süsteemid.
Hoiatus: Ärge kasutage Hemogelatiini koos metüülmetakrülaattsementidega. On tõestatud, et poorne struktuur nõrgestab proteesi kinnitamiseks luupinnale kasutatavat tsementi.
Hoiatus. On esinenud juhtumeid, kus ravimi kasutamisest tulenevalt on täielik imendumine ja kuulmine kadunud hemostaatiliste käsnade kuulmekile-plastiliste operatsioonide ajal.
Hoiatus: Ärge kasutage Hemogelatiini hüübimishäirete korral.
Hoiatus: Hemogelatiini seostamist farmakoloogiliste toimeainete või muude ainetega hindab kirurg ja vastutab selle eest.
Hoiatus: Hemogelatiini ohutust ja tõhusust uroloogiliste kirurgiliste protseduuride puhul ei ole kontrollitud.
Hoiatus. Hemogelatiini ei soovitata ninaverejooksu raviks, kuna toode võib põhjustada hingamisprobleeme.
Hoiatus: Hemogelatiin võib põhjustada palavikku.
Hoiatus: kirjandusest on ilmnenud sarnaste toodete juhtumeid, mille tõttu on pärast radiograafiatestide tegemist toote jääke, mis ei ole täielikult imendunud, ajatud segamini kasvajahaigustega.
Kuidas kasutada
Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend
Enne kasutamist veenduge, et pakend oleks terve. Steriilsus on tagatud ainult siis, kui pakend pole kahjustatud või märg.
Sepsise tekke suhtes olge tootega ümberkäimisel alati ettevaatlik.
Hemostaasi saavutamiseks kasutage alati minimaalset kogust toodet.
Hemogelatiini võib kasutada kuivana, nagu see on, või soolalahusega leotatuna.
Kardike toode hemorraagia alale, surudes kergelt, kuni hemostaas on saavutatud.
Kui toodet ei saa hemostaasi tekkimisel eemaldada, kõrvaldage kasutatud toote ülejääk hoolikalt.
Kasutage toodet lõpp- ja pakendil märgitud kuupäevaks.
Toode tarnitakse käesolevas kasutusjuhendis toodud vormingute kohaseltt.
Säilitamine
Hemogelatiini säilitatakse toatemperatuuril ja kuivas kohas
Hemogelatiini tuleb hoida otsese päikesevalguse eest kaitstult
Kui täheldate toimeid, mida ei ole käesolevas illustratsioonilehes kirjeldatud, palun teatage sellest viivitamatult, kirjutades järgmisele e-posti aadressile: complaint@masciabrunelli.it

FI

Tuotekuvaus
Hemogelatin on steriili eläinperäisestä gelatiinista valmistettu sieni, joka on veteen liukenematon, helppo käsitellä ja iholla liukeneva.
San tarkoituksena on edistää verenvuodon tyrehdyttämistä. Sieni on valkoinen ja kauttaaltaan huokoinen.
Toimintamekanismi
Kun tuote on täyttynyt veresta, se edistää hyytymistä toimien apuna paikallisen verenvuodon hallinnassa.
Kun Hemogelatinia käytetään oikein ja oikea määrä, se liukenee iholla 3-4 viikon kuluessa. Käytettävän valmisteen määrä ja liukeneminen riippuvat vuotavan pinta-alan laajuudesta ja kudostyypistä, jolle valmiste on asetettu.
Käyttöaiheet
- Hemogelatinia voidaan käyttää kuivana tai kasteluna steriilissä fysiologisessa liuoksessa leikkausten aikana, lukuun ottamatta silmäleikkauksia, yksinkertaisesti asetettuna tai lievässä kompressiossa hemostaattina laskimo- tai valtimokapillaarien verenvuodon hallintaan, kun muut tavanomaiset hemostaasimenetelmät (ompeleet, kompressiot, sidokset jne.) eivät ole mahdollisia.

Hemogelatin voidaan leikata haluttuun kokoon steriileillä saksilla sen murenematta ja sen tarttuvuus puristimiin ja kirurgisiin instrumentteihin on vähäinen.
Vasta-aiheet
Älä käytä Hemogelatinia ihon viiltojen sulkemiseen, sillä se voi haitata ihon reunojen paranemista ja arpikuodoksen muodostumista.
Älä käytä Hemogelatinia verisuonten sisällä emboliariskin vuoksi
Älä käytä Hemogelatinia embolisaatiotoimenpiteissä
Älä käytä Hemogelatinia potilaille, joiden tiedetään olevan allergisia valmisteelle
Älä käytä Hemogelatinia tulehtuneisiin haavoihin

Varoitukset
- Hemogelatinia käytettäessä normaaleja hemostaasikäytäntöjä ei saa laiminlyödä.
- Kun hemostaasi on saavutettu, poista valmiste asetuskohdastaan aina kun mahdollista välttääksesi valmisteen liikkumisen tai siihen kohdistuvan viereisistä rakenteista johtuvan puristuksen
- Poista Hemogelatin asetuskohdasta, kun sitä käytetään luukuoksessa, selkäytimessä ja/tai hermo- tai näköhermojen kiasmassa tai niitä ympäröivillä alueilla
- Poista Hemogelatin asetuskohdasta, kun sitä käytetään neurokirurgiassa tai hermoja ympäröivillä alueilla, koska valmisteen tilavuuden kasvu voi aiheuttaa kompressiota ja jopa vakavia hermokudosvaurioita
- Älä käytä Hemogelatinia vaikean valtimoverenvuodon yhteydessä, jos veri tai muut orgaaniset nesteet ovat kertyneet yhteen paikkaan ja jos verenvuotolähde on täysin tyrehtynyt.
- Älä käytä Hemogelatinia synnytyksen jälkeisissä toimenpiteissä tai epänormaalin runsaan kuukautisvuodon hallinnassa
- Hemogelatinin turvallisuutta ja tehoa silmään liittyvissä toimenpiteissä ei ole varmistettu
- Hemogelatinin turvallisuutta ja tehoa lapsilla ja raskaana olevilla naisilla ei ole varmistettu.

Varotoimenpiteet
Huomio: Hemogelatin toimitetaan steriilinä ja kertakäyttöisenä. Käyttämättömät tuotteen osat on hävitettävä. Avoin ja käyttämätön pakkaus on hävitettävä.
Huomio: Kun valmistetta käytetään suljetuissa tai ahtaissa kudostiloissa, sen alustavaa puristamista ei suositella, jotta sen tilavuuden kasvu orgaanisten nesteiden kanssa kosketuksiin joutumisen vuoksi ei aiheuttaisi vahinkoa.
Huomio: Vaikka joskus on aiheellista täyttää ontelo hemostaasin saavuttamiseksi, Hemogelatinia ei tule käyttää tällä tavoin kuin siinä tapauksessa, että ylimääräinen valmiste poistetaan perusteellisesti hemostaasin saavuttamisen jälkeen.
Huomio: Käytä Hemogelatinia mahdollisimman vähän hemostaasin saavuttamiseksi ja poista aina ylimääräinen valmiste asetuskohdasta
Huomio: Älä käytä Hemogelatinia yhdessä autologisten verensiirtopiirien kanssa, koska on osoitettu, että hemostaattiset hiukkaset voivat kulkeutua puhdistusjärjestelmän verensiirtosuodattimien läpi
Varoitus: Älä käytä Hemogelatinia yhdessä metyylimetakrylaattisementin kanssa. Huokoisen rakenteen on osoitettu heikentävän luun pintaan kiinnitettävien proteesien kiinnityssementin lujuutta
Varoitus: Hemostaattisten gelatiinisienten käytöstä tympanoplastialeikkauksissa on raportoitu epätäydellisiä liukenemisia ja kuulonmenetystä
Varoitus: Älä käytä Hemogelatinia hyytymishäiriöiden yhteydessä
Varoitus: Kirurgin tulee arvioida huolellisesti Hemogelatinin ja farmakologisesti vaikuttavien aineiden tai muiden aineiden yhteisvaikutus ja käyttö on joka tapauksessa hänen vastuullaan
Varoitus: Hemogelatinin turvallisuus ja teho urologisissa kirurgisissa toimenpiteissä on varmistettava. Hemogelatinia ei saa jättää munuaisaltaisiin, munuaispikareihin, virtsanjohtimeen eikä virtsaputkeen kivien muodostumisen estämiseksi
Varoitus: Hemogelatinia ei saa käyttää nenäverenvuototapausten hoitoon, koska valmiste voidaan vahingossa hengittää sisään, mikä aiheuttaa hengitysvaikeuksia.
Huomio: Hemogelatin voi aiheuttaa kuumetta.
Huomio: kirjallisuudessa raportoidaan tapauksista, joissa samankaltaisia valmisteita, jotka eivät ole täysin liuenneet, on radiologisissa tutkimuksissa erehdytty luulemaan kasvaimiksi.
Käyttö
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen toteutan käyttöä
Tarkista pakkauksen eheys ennen käyttöä. Steriiliys on taattu vain, jos pakkaus ei ole vaurioitunut tai kastunut.
Noudata aina aseptisia varotoimia kaikissa tuotteen käsittelyn vaiheissa
Käytä aina minimimäärää tuotetta hemostaasin saavuttamiseksi
Hemogelatinia voidaan käyttää kuivana tai fysiologisessa suolaliuoksessa liotettuna.
Aseta valmiste vuotoalueelle painamalla sitä kevyesti, kunnes saavutetaan hemostaasi
Jos valmistetta ei voida poistaa hemostaasin jälkeen, poista huolellisesti ylimääräinen valmiste
Käytä valmiste ensisijaisessa pakkauksessa, sekundaaripakkauksessa ja sisäpakkauksessa mainittuun viimeiseen käyttöpäivämäärään mennessä.
pakkaus
Tuote toimitetaan tässä käyttöohjeessa esitetyissä muodoissa.
Säilytys
Hemogelatin on säilytettävä huoneenlämmössä ja kuivassa paikassa.
Hemogelatin on säilytettävä poissa suorasta auringonvalosta
Jos havaitset vaikutuksia, joita ei ole kuvattu tässä pakkausselosteessa, lähetä kuvaus niistä viipymättä seuraavaan sähköpostiosoitteeseen: complaint@masciabrunelli.it

HU

Termékleírás
A Hemogelatin szárazon vagy fiziológás oldattal átitatva alkalmazható.
Helyezze a terméket a vérző területre, enyhén nyomja oda, amíg a vérzéscsillapítás be nem következik.
Ha a termék a vérzés elállítása után nem távolítható el, a felhasznált többlettermék óvatosan távolítsa el.
Használja a terméket az elsődleges, a másodlagos csomagoláson és a kartondobozon feltüntetett lejárati időn belül.
A terméket a használati utasításban bemutatott formátumban szállítják.
Tárolás
A Hemogelatin szivacsot szobahőmérsékleten és száraz helyen kell tárolni.
A Hemogelatin szivacsot közvetlen napfénytől távol kell tárolni.
Ha a betegtájékoztatóban fel nem sorolt bármilyen mellékhatást észlel, kérjük, küldjön haladéktalanul értesítést a következő e-mail címre: complaint@masciabrunelli.it

LT

Gaminio aprašas
„Hemogelatin“ yra sterili kempinė iš gyvūninės kilmės želatinos, netirpi vandenyje, patogi naudoti ir gerai sugerianti. Skirta stabdyti kraujavimą. Kempinė yra balkšvos spalvos, tolygaus akytumo.
Veikimo mechanizmas
Sugėrus pilną kempinę kraujo, jis sutirštėja, todėl kempine galima kontroliuoti lokalų kraujavimą. Naudojama tinkamu būdu ir tinkamo dydžio, „Hemogelatin“ tinkamai sugeria 3–4 savaites. Naudojamos kempinės dydis ir sugertis priklauso nuo kraujavimo paviršiaus ploto ir audinio, ant kurio ji naudojama, tipo.
Indikacijos
„Hemogelatin“ gali būti naudojama sausa arba sudrėkinta steriliame fizioliograniame tirpale, chirurginėse operacijose, išskyrus akių operacijas, naudojant paprastai arba pristabdyti kraujavimą, siekiant kontroliuoti kraujavimą iš venų arba arterijų kapiliarų, kai negalima taikyti kitų, tradicinių kraujavimo stabdymo priemonių (siūlės, kompresija, sukabinimas ir pan.).
Steriliomis žirklėmis galima apkirpti „Hemogelatin“ iki norimo dydžio.
- kempinė netrupa, nelimpa prie chirurginių pirštų ir kitų įrankių.

Kontraindikacijos
„Hemogelatin“ nenaudokite odos pjūviams užspausti, nes tai gali pakenkti odos pakraščių ir žaizdos gijimui.
„Hemogelatin“ nenaudokite intravaskulinėse ertmėse, nes gali kilti embolizacijos rizika.
„Hemogelatin“ nenaudokite atlikdami embolizacijos procedūras.
„Hemogelatin“ nenaudokite pacientams, kurie žino, kad yra alergiški šiam gaminiui.
„Hemogelatin“ nenaudokite esant užkrėstoms žaizdoms.
Įspėjimai
- Naudojant „Hemogelatin“ privaloma taikyti įprastas kraujo sustabdymo praktikas.
- Sustabdę kraują, kai tik įmanoma, nuimkite kempinę nuo tos vietos, kur ji buvo uždėta, kad nekiltų rizika, jog kempinė bus paslinkta ar prispausta ant šalia esančių audinių.
- Nuimkite „Hemogelatin“ nuo tos vietos, kur ji buvo uždėta, kai kempinė naudojama kaulų angose, nugaros smegenyse ir (arba) prie regos nervų ar regos nervų kryžmės, prie jų ar aplink juos esančiose zonose.
- Nuimkite „Hemogelatin“ nuo tos vietos, kur ji buvo uždėta, kai kempinė naudojama neurochirurgijoje arba prie nervų ar aplink nervus esančiose zonose, nes besiplėsdama kempinė gali prispausti nervų sistemos audinius ir juos pažeisti, kartais net stipriai.
- „Hemogelatin“ nenaudokite stiprausi arterinio kraujavimo atveju, kraujo ar kitų organinių skysčių sąstovio atveju arba kai kraujavimo šaltinis yra visiškai uždaras.
- „Hemogelatin“ nenaudokite operacijose po gimdymo ir patikros dėl menoragijos atveju.
- „Hemogelatin“ sauga ir veiksmingumas akių operacijose nebuvo patikrintas.
- „Hemogelatin“ sauga ir veiksmingumas vaikams ir nėščiosms moterims nebuvo patikrintas.

Atsargumo priemonės
- Dėmesio: „Hemogelatin“ yra sterili ir vienkartinė. Nepanaudotas gaminio dalis išmeskite. Atidarytas ir nepanaudotas pakuotes sunaikinkite.

Dėmesio: kai kempinę naudojate uždarose ar siaurose audinių srityse, rekomenduojame iš pradžių nesuspausti kempinės, kad ji, prisigėrusi organinių skysčių, nepadidėtų ir nesukeltų pažeidimų.
Dėmesio: nors kai kada nurodoma pripildyti ertmes, kad sustabdytumėte kraujavimą, „Hemogelatin“ naudokite tik taip: sustabdę kraujavimą, atsargiai išimkite kraujo pilną kempinę.
Dėmesio: kraujavimui sustabdyti naudokite kuo mažesnę kempinę „Hemogelatin“ ir visada išimkite kraujo pilną kempinę iš tos vietos, kur ji buvo naudojama.
Dėmesio: „Hemogelatin“ nenaudokite kartu su autologinio kraujo atstatymo aparatais nes buvo įrodyta, jog kraujavimą stabdančių medžiagų dalelės gali patekti pro kraujo valymo sistemų perpylimo filtrus.
Dėmesio: „Hemogelatin“ nenaudokite kartu su metilmetakrilato cementu. Įrodyta, kad dėl akytos struktūros susilpnėja protezams prie kaulo paviršiaus pritvirtinti naudojamas cemento galia.
Dėmesio: žinomi atvejai, kai kempinė rezorbavosi nevisiškai ir pacientas prarado klausą, kai hemostatinės gelio kempinės buvo naudojamos ausies būgnelio plastinės operacijose.
Dėmesio: „Hemogelatin“ nenaudokite kraujo krešėjimo sutrikimų atveju.
- Dėmesio: „Hemogelatin“ naudojimą kartu su farmakologiškai aktyviomis medžiagomis arba kitomis medžiagomis turi kruopščiai chirurgas.
- Bet kokiu atveju tai jo atsakomybė.

Dėmesio: turi būti įvertinta „Hemogelatin“ sauga ir veiksmingumas chirurginėse urologijos procedūrose. „Hemogelatin“ nepalikite inkstų geldelėse, inkstų taurėsese, šlaplėje ir šlapimtakiuose, kad išvengtumėte akmenų susidarymo.
Dėmesio: „Hemogelatin“ nerekomenduojama naudoti stabdant kraujavimą iš nosies, nes pacientas gali įtraukti kempinę į nosį, o tai gali sukelti kvėpavimo sunkumų.
Dėmesio: „Hemogelatin“ gali sukelti karščiavimą.
Dėmesio: literatūroje pateikta pranešimų apie panašius gaminius, kai atliekant rentgenografinius tyrimus gaminio likučiai, kurie nesirezorbavo iki galo, buvo palaikyti navikų patologijomis.
Naudojimo būdas
Prieš naudodami kempinę atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.
Prieš naudodami kempinę patikrinkite, ar nepažeista pakuotė. Sterilumas garantuojamas tik tuo atveju, jei pakuotė nėra pažeista ar sušlapusi.
Visada imkitės aseptinių atsargumo priemonių visuose gaminio naudojimo etapuose.
Kraujavimui stabdyti visada naudokite mažiausio dydžio gaminį.
„Hemogelatin“ galima naudoti sausą arba sudrėkintą fizioliograniame tirpale.
Uždėkite kempinę ant kraujavimo paviršiaus ir lengvai prispauskite, kol sustabdysite kraujavimą.
Jei sustabdę kraujavimą kempinės išimti negalite, pabandykite kruopščiai pašalinti panaudotą kempinės perteklių.
Kempinę naudokite iki galiojimo datos, nurodytos ant pirminės ar antrinės pakuotės arba dėžutės.
Kempinė tiekiama šiame informaciniame lapelyje nurodytais formatais.
Laikymas
„Hemogelatin“ reikia laikyti aplinkos temperatūroje, sausoje vietoje.
„Hemogelatin“ reikia saugoti nuo tiesioginės saulės šviesos.
Jei pasireiškė šiame informaciniame lapelyje neaprašytas poveikis, prašome nedelsiant pranešti šiuo el. pašto adresu: complaint@masciabrunelli.it

LV

Produkta apraksts
"Hemogelatin" ir sterils, želatīna dzīvnieka izcelsmes, ūdenī nešķīstošs, viegli lietojams un reabsorbējams sūklis. Tā mērķis ir atvieglot asiņošanas apturēšanu. Sūknis ir bālgans ar vienmērīgu poraini ūbu.
Darbības mehānisms
Kad sūklis ir piesātināts ar asinīm, tas veicina koagulāciju, kalpojot par palīgvielu lokālās asiņošanas kontrolei.
Kad tas tiek pareizi izmantots un atbilstošā daudzumā, "Hemogelatin" tiek reabsorbēts 3-4 nedēļu laikā.
Izmantojamā produkta daudzums un tā reabsorbcija ir atkarīga no asiņošanas virsmas paplašinājuma un audu tipa, uz kura tas tiek uzklāts.
Norādījumi
"Hemogelatin" var būt izmantots sausā veidā vai arī piesātināts ar sterilu fizioloģisko šķīdumu ķirurģiskām operācijām, izņemot oftalmoloģiskās operācijas, ar vienkāršu uzklāšanu vai arī veicot vieglu spiedienu, kā hemostatiska ierīce, venozo vai arteriālo kapilāru asiņošanas kontrolei, kur nav iespējams pielietot cita veida ierastās hemostāzes procedūras (šuves, kompresijas, nosiešanas, utml.).
"Hemogelatin" var būt sagriezts vēlamajā izmērā bez drupināšanas, izmantojot sterilas šķēres un tam piemērt zema adhēzija attiecībā uz ķirurģiskām knaiblēm un instrumentiem.
Kontrindikācijas
Neizmantot "Hemogelatin" ādas griezumu aizvēršanai, jo tas var ietekmēt ādas maliņu dziedināšanu un sadzīšanu.
Neizmantot "Hemogelatin" intravaskulāros dobumos embolizācijas riska dēļ.
Neizmantot "Hemogelatin" embolizācijas procedūrās.
Neizmantot "Hemogelatin" pacientiem ar zināmu alerģiju pret šo produktu.
Neizmantot "Hemogelatin" uz inficētām brūcēm.
Brīdinājumi
- "Hemogelatin" lietošana neļauj ierastās hemostāzes prakses izlaišanu.
- Pēc hemostāzes panākšanas izņemt, kad tas ir iespējams, produktu no pielietojuma vietas, lai izvairītos, ka produkts pārvietojas vai saspiež citas blakus esošās struktūras.
- Noņemt "Hemogelatin" no pielietojuma vietas, kad tas tiek izmantots kaulu foramīnā, muguras smadzenēs un/vai optiskajā nervā vai čiasmā, vai arī apkārtējos un blakus esošajos reģionos.
- Izņemt "Hemogelatin" no pielietojuma vietas, ja tas tiek izmantots neiroķirurģijā, vai reģionos apkārt un blakus nerviem, jo produkts, palielinoties apjomā, varētu izraisīt kompresiju ar, pat nopietniem, nervu audu bojājumiem.
- Neizmantot "Hemogelatin" spēcīgās arteriālās asiņošanas gadījumā, asins vai citu organisko šķidrumu stagnācijas gadījumā un kad asiņošanas avots ir pilnīgā noslēpts.
- Neizmantot "Hemogelatin" pēcdzemdību iejaukšanās gadījumos un menorāģiju kontrolei .
- "Hemogelatin" drošība un iedarbība oftalmoloģiskās iejaukšanās gadījumā nav pārbaudīta.
- "Hemogelatin" drošība un iedarbība attiecībā uz bērniem un grūtniecēm nav pārbaudīta.

Piesardzība
Uzmanību: "Hemogelatin" tiek sniegts steris un vienreizlietojams. Neizmantotām produkta daļiņām ir jābūt likvidētām. Atvērtiem un neizmantotiem iepakojumiem ir jābūt apsaimniekotiem.
Uzmanību: Kad tas tiek izmantots slēgtajās vai šaurajās audu vietās, neiesakām veikt sākotnēju produkta kompresiju, lai izvairītos, ka tā apjoma palielināšanās, saskares dēļ ar organiskiem šķidrumiem, varētu izraisīt bojājumus.
Uzmanību: Pat ja dažreiz tiek uzrādīts piepildīt mutes dobumu hemostāzes panākšanai, "Hemogelatin" nav jāizmanto šādā veidā, ja nu tikai pēc hemostāzes panākšanas produkta pārpalikums tiek rūpīgi izņemts.
Uzmanību: Izmantot "Hemogelatin" minimālos daudzumos hemostāzes panākšanai un vienmēr izņemt produkta pārpalikumus no pielietojuma vietas.
Uzmanību: Neizmantot "Hemogelatin" gadījumā, ja tiek izmantotas iekārtas pacienta asins atgūšanai vai ievadīšanai apritē, jo, tika pierādīts, ka dažas hemostatisko produktu daļiņas varētu iziet caur transfūzijas iekārtas attīrīšanas sistēmu filtriem.
Uzmanību: Neizmantot "Hemogelatin" kopā ar metilmetakrilāta cementu. Tika pierādīts, ka porainā struktūra vājina cementa stiprību, kas tiek pielietots protēzes stiprināšanai pie kaula virsmas.
Uzmanību: Tika ziņoti gadījumi, kad tika konstatēta nepilna reabsorbcija un dzirdes zaudēšana, ko izraisīja hemostatiskie želatīna sūkļi bungādiņas plastiskajās operācijās.
Uzmanību: Nelietot "Hemogelatin" asinsreces traucējumu gadījumos.
Uzmanību: "Hemogelatin" saistība ar farmakoloģiski aktīvām vielām vai citām vielām ir uzmanīgi jāizvērtē ķirurgam un, jebkurā gadījumā, tas ir viņa atbildībā.
Uzmanību: ir jāpārbauda "Hemogelatin" drošība un iedarbība uroloģijas ķirurģiskajās procedūrās. "Hemogelatin" nav jābūt atstātam nieru iegurnī, nieru kausā, urīnizvadkanālā un urīnvadā, lai izvairītos no iespējamās akmeņu veidošanās.
Uzmanību: Neiesakām "Hemogelatin" lietošanu deguna asiņošanas gadījumu ārstēšanai, jo produkts var būt ieelpots, izraisot elpošanas sarežģījumus.
Uzmanību: "Hemogelatin" var izraisīt drudža stāvokļus.
Uzmanību: literatūrā ir uzrādīti līdzīgi gadījumi, kad, veicot radiogrāfiskus izmeklējumus, pilnībā nereabsorbēta produkta pārpalikumi tika sajaukti ar tumorālām patoloģijām.
Lietošanas veids
Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasīt šīs lietošanas instrukcijas.
Pirms lietošanas pārbaudīt iepakojuma veselumu. Sterilitāte ir garantēta tikai ja iepakojums nav bojāts vai nav slapjš.
Vienmēr izmantot visus piesardzības pasākumus asepses uzturēšanai visās produkta manipulācijas fāzēs.
Vienmēr izmantot produkta minimālu daudzumu hemostāzes sasniegšanai.
"Hemogelatin" var būt izmantots šādā sausā veidā vai arī piesātināts ar fizioloģisko šķīdumu.
Uzklāt produktu uz asiņošanas vietas, pielietojot vieglu spiedienu līdz hemostāzes panākšanai.
Gadījumā, ja produkts nevar būt noņemts pēc hemostāzes panākšanas, ir rūpīgi jālikvidē izmantotā produkta pārpalikumi.
Izmantot produktu līdz derīguma termiņa datumam, kas ir uzrādīts uz primārā un sekundārā iepakojuma un uz kārbas.
Produkts tiek sniegts formātos, kas ir uzrādīti šajā lietošanas instrukcijā.
Glabāšana
"Hemogelatin" ir jāglabā istabas temperatūrā un sausā vietā.
"Hemogelatin" ir jāglabā tālu no tiešas saules gaismas.
Gadījumā, ja rodas šajā brošūrā neaprakstītas sekas, lūdzam savlaicīgi nosūtīt paziņojumu uz šo e-adresi: complaint@masciabrunelli.it

RO

Descrierea produsului
Hemogelatin este un burete steril din gelatină de origine animală, insolubil în apă, ușor de manevrat și care dispare prin resorbție.
Rolul său este de a facilita oprirea sângerării. Buretele este de culoare albicioasă, cu porozitate uniformă.
Mecanism de acțiune
O dată saturat cu sânge, produsul accelerează coagularea, fiind utilizat ca adjuvant în controlul hemoragiei locale. Dacă este utilizat corect și în cantitatea corespunzătoare, Hemogelatin se resoarbe în decurs de 3-4 săptămâni. Cantitatea de produs ce trebuie utilizată și resorbția acestuia depind de amploarea suprafeței care sângerează și de tipul de țesut pe care este este aplicat.
Indicații
Hemogelatin se poate utiliza uscat sau înmuiat în soluție salină sterilă, pentru intervenții chirurgicale (cu excepția celor oftalmologice), prin simplă aplicare sau exercitând o ușoară presiune ca un dispozitiv hemostatic, pentru controlul hemoragiilor capilare venoase sau arteriale, în cazurile în care nu pot fi practicate alte proceduri hemostatice clasice (suturi, comprimări, ligaturi etc.).
Hemogelatin poate fi tăiat la dimensiunile dorite cu o foarfecă sterilă, deoarece nu se fărâmițează și are o aderență redusă pe cleștii și instrumentele chirurgicale.
Contraindicații
Nu utilizați Hemogelatin pentru închiderea tăieturilor pielii, deoarece poate compromite vindecarea și cicatrizarea marginilor plăgii.
Nu utilizați Hemogelatin în cavitățile intravasculare, deoarece apare riscul de embolizare
Nu utilizați Hemogelatin în procedurile de embolizare
Nu utilizați Hemogelatin în cazul pacienților cu alergii cunoscute la acest produs
Nu utilizați Hemogelatin pe răni infectate
Avertismente
- Utilizarea buretelui Hemogelatin nu justifică renunțarea la procedura hemostatică normală.
- După obținerea hemostazei, dacă este posibil înlăturați produsul de pe locul de aplicare, pentru a evita riscul de deplasare a produsului și eventuala comprimare a structurilor adiacente
- Înlăturați buretele Hemogelatin de pe locul de aplicare dacă a fost utilizat pentru perforații osoase, pe măduva spinării și/sau pe nervul sau chiasmul optic, sau în zonele din jurul sau din apropierea acestora
- Înlăturați buretele Hemogelatin de pe locul de aplicare, dacă a fost utilizat în neurochirurgie sau în zonele din jurul sau din apropierea nervilor, deoarece produsul, mărindu-și volumul, ar putea exercita o forță de comprimare cu consecința unor efecte dăunătoare chiar și grave asupra țesutului nervos
- Nu utilizați Hemogelatin în caz de hemoragie arterială puternică, în caz de stagnări de sânge sau alte lichide organice și atunci când sursa hemoragiei este complet ascunsă.
- Nu utilizați Hemogelatin în intervențiile post-partum și pentru controlul menoragiilor
- Siguranța și eficacitatea buretelui Hemogelatin în intervențiile oftalmologice nu au fost verificate
- Siguranța și eficacitatea buretelui Hemogelatin în cazul copiilor și femeilor însărcinate nu au fost verificate.

Măsuri de precauție
Atenție: Hemogelatin se livrează ca produs steril și de unică folosință. Fragmentele neutilizate de produs trebuie eliminate. Orice ambalaj deschis și neutilizat trebuie eliminat.
Atenție: În cazul utilizării pe porțiuni de țesut închise sau înguste, nu se recomandă comprimarea preliminară a produsului, pentru evita producerea unor efecte dăunătoare, din cauza mririi volumului acestuia, în urma contactului cu fluidele organice.
Atenție: Cu toate că uneori este indicată umplerea unei cavități în vederea obținerii hemostazei, nu se recomandă utilizarea în acest fel a produsului Hemogelatin, decât cu condiția îndepărtării întregului surplus de produs, după obținerea hemostazei.
Atenție: Utilizați Hemogelatin în cantități minime pentru a obține hemostaza și îndepărtați întotdeauna orice surplus de produs de pe locul de aplicare
Atenție: Nu utilizați buretele Hemogelatin în asociere cu circuite de transfuzie autologă a sângelui, deoarece s-a demonstrat că particulele de agenți hemostatici pot trece prin filtrele transfuzionale din sistemele de epurare
Atenție: Nu utilizați Hemogelatin în asociere cu ciment metilmetacrilat. S-a demonstrat că structura poroasă slăbește capacitatea cimentului folosit, de fixare a protezei pe suprafața osoasă
Atenție: S-au semnalat cazuri de resorbție incompletă și de pierdere a auzului, din cauza folosirii unor bureți din gelatină hemostatică, în operațiile de refacere a timpanului
Atenție: Nu utilizați Hemogelatin în caz de tulburări de coagulare
Atenție: Asoci